



SUPER CHIEN 13

GROS JEAN : LE COMMENCEMENT

DAV PILKEY

en tant que Georges Barnabé et Harold Hébert

Mise en couleurs de Jose Garibaldi et Wes Dzioba

Texte français d'Isabelle Allard



Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Titre: Super Chien / Dav Pilkey, en tant que Georges Barnabé et Harold Hébert ;
texte français d'Isabelle Allard.

Autres titres: Dog Man. Français / Gros Jean : le commencement

Noms: Pilkey, Dav, 1966- auteur, illustrateur. / Allard, Isabelle, traducteur. /
Pilkey, Dav, 1966- Big Jim bébins. Français

Description: Traduction de : Dog Man. / "Dav Pilkey, auteur et illustrateur"—
Verso de la page de titre. / Sommaire: 13. Gros Jean : Le commencement.

Identifiants: Canadiana (livre imprimé) 20169017818 / Canadiana (livre numérique)
2016902573X / ISBN 9781039709805 (vol. 13)

Classification: LCC PZ23.7.P55 Sup 2016 / CDD j741.5/973-dc23

© Dav Pilkey, 2024.

© Éditions Scholastic, 2025, pour le texte français.

Tous droits réservés.

Il est interdit de reproduire, d'enregistrer ou de diffuser, en tout ou en partie, le présent ouvrage par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique, photographique, sonore, magnétique ou autre, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de l'éditeur. Pour toute information concernant les droits, s'adresser à Scholastic Inc., Permissions Department, 557 Broadway, New York, NY 10012, É.-U.

Édition publiée par les Éditions Scholastic,
2, rue Bloor Ouest, bureau 401, Toronto (Ontario) M4W 3E2, Canada.

5 4 3 2 1 Imprimé au Canada 114 25 26 27 28 29

L'éditeur n'exerce aucun contrôle sur les sites Web de tiers et de l'auteur,
et ne saurait être tenu responsable de leur contenu.

Ce livre est une œuvre de fiction. Les noms, personnages, lieux et incidents mentionnés
sont le fruit de l'imagination de l'auteur ou utilisés à titre fictif.
Toute ressemblance avec des personnes, vivantes ou non, ou avec des entreprises,
des événements ou des lieux réels est purement fortuite.

Édition originale : Ken Geist et Jonah Newman
Conception graphique : Dav Pilkey et Phil Falco
Mise en couleurs : Jose Garibaldi et Wes Dzioba
Aplat des couleurs : Aaron Polk
Directeur artistique : Phil Falco
Directeur éditorial : David Saylor



CHAPITRE 1

DEBOUT
LES AMIS



À l'aube...



quand le soleil se lève...



et darde ses rayons...



sur les cœurs
ouverts...



et fermés...



notre récit
commence.



OOOH...



DEBOUT LES AMIS...



œufs et
bacon frit...



thé, confitures
et rôties...



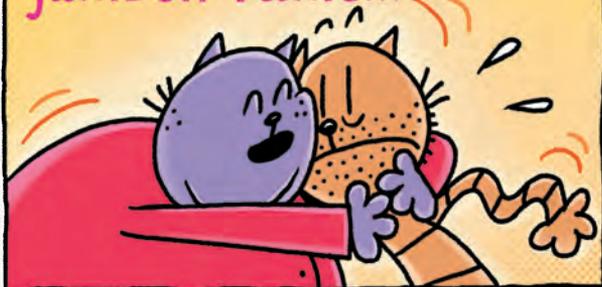
J'aime le
soleil doré...



j'aime rêver
tout éveillé...



j'aime les fèves et le jambon fumé!!!



Oh...



DEBOUT LES MINETS...



les flocons parfaits...



flottent...



dans mon bol...



de lait...



J'aime les gouttes
de pluie...



j'aime les arbres
aussi...

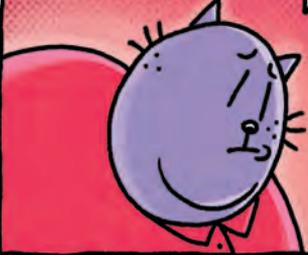


j'aime les trous de
beignets!

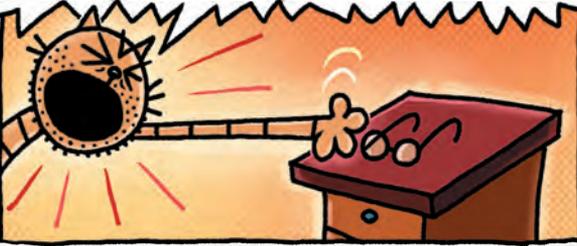


**Vas-tu
arrêter
à la
fin?!?!?**

**Quel est ton
problème?!?!?**



Il est six heures
du matin!!!



Bon,
bon...



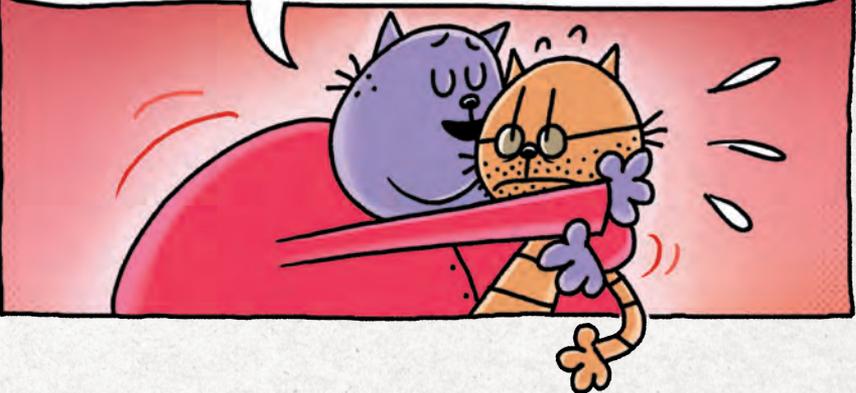
Ne sois pas si
érognon, papi!



N'oublie pas...



que les **câlins** appartiennent
à ceux qui se lèvent tôt!!!



**Lâche-
moi!!!**



**Et garde tes
pattes moites
pour toi!!!**



**pardon,
papi.**



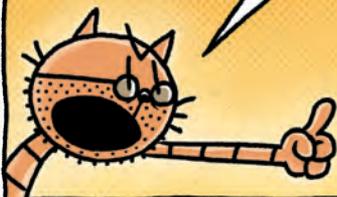
**Je ne sais pas
pourquoi tu es
si heureux!!!**



On est coincés en prison!



On n'a pas
de **liberté...**



Je me sens
libre.



pas **d'amis...**



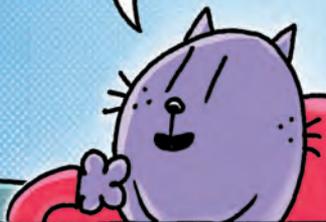
J'ai plein
d'amis!



et aucune
autonomie!!!



J'ai un
autonombril!



Oh, à quoi
ça sert?



Tu ne verras
jamais les choses
clairement!!!



Tu as raison,
papi.



J'ai besoin de
mes **lunettes!**



han pof pof



frt
frt
frt

